Renvoi Theory and the Application of Foreign Law: Renvoi in General

Ernest G. Lorenzen
Yale Law School

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.law.yale.edu/fss_papers

Part of the Law Commons

Recommended Citation

This Article is brought to you for free and open access by the Yale Law School Faculty Scholarship at Yale Law School Legal Scholarship Repository. It has been accepted for inclusion in Faculty Scholarship Series by an authorized administrator of Yale Law School Legal Scholarship Repository. For more information, please contact julian.aiken@yale.edu.
THE RENVOI THEORY AND THE APPLICATION OF FOREIGN LAW:

I. Renvoi in General.

No question in the Conflict of Laws has given to the jurists of continental Europe greater difficulty during the last thirty years than the so-called renvoi theory. The following example may serve to suggest the problem. Suppose a citizen of the United States, formerly a resident of the State of New York, dies domiciled in Italy, leaving personal property in the State of New York, and that a question arises before the New York courts with respect to the distribution of such property. The obvious answer is: The lex fori having adopted the rule that the law of the domicile of the deceased at the time of his death shall govern the distribution of his personal estate, Italian law is to be applied. But what is meant by Italian law? Is the New York judge to apply the Italian statute of distributions, or is he directed by the lex fori to apply Italian law in its totality, i.e., including its rules governing the Conflict of Laws? Should the lex fori refer to Italian law in the latter sense it would be found that in the Italian system of Private International Law the lex patriæ has supplanted the lex domicilii in the present instance. If the question came before an Italian judge the personal estate would be distributed in accordance with the law of the country of which the deceased was a citizen or subject at the time of his death, that is, New York law.

The view that under the above circumstances the New York judge should apply the statute of distributions of his own State is generally known as the renvoi theory. It should be observed at the very outset that the term renvoi is used as a convenient descriptive term denoting that the judge of the forum is to take account of the rules of Private International Law prevailing in the country to which the lex fori refers, without regard to any particular theory or to the particular law which may be deemed to control in the end. Unless the contrary appears, this wider meaning will attach to the term renvoi in the present article. In its strict sense it would imply that the foreign law, having jurisdiction in the matter, had referred the case back to the lex fori.

The Journal du droit international privé will be referred to in this article by "Clunet," the Revue du droit international privé et de droit pénal international, by "Darras," the Zeitschrift für internationales Privat- und Strafrecht, by "Niemeyer," and the Annuaire de l'Institut de droit international, by "Annuaire."
THE RENVOI THEORY.

The problem is a general one and is not confined to those branches of the law in which the lex domicilii and the lex patriae clash (status, succession, etc.). It arises whenever the rules of Private International Law of the countries in question differ. The question, therefore, is: Must the judge when the law of the forum prescribes the application of a foreign law take notice of the rules governing the Conflict of Laws in such foreign country, and, if he must, in what sense and to what extent?

Notwithstanding its fundamental nature in the science of Private International Law the above question was not raised by the earlier writers on the subject, though occasion was not wanting. They appear to have assumed that in the nature of things the rules of Private International Law were to point out the law which should itself distribute the property, determine the capacity, decide upon the validity of a marriage, etc., and thus called for the application of the internal or territorial law of the foreign State to the exclusion of its rules of Private International Law. Even in modern times the same assumption appears to have been made by the continental jurists as well as by those of England and the United States. It was not until the adoption of the renvoi doctrine by the French Court of Cassation in the Forgo case, decided in 1882, that the problem attracted the serious attention of the jurists. From this time on until its rejection by the Institute of In-

---

2There were differences of view as to whether a statute was real or personal, whether the domicile of origin or the actual domicile should govern, as to whether the rule locus regit actum was imperative or not, etc. See Lainé, Introduction au droit international privé, 2 vols., 1888, 1892.

3The word “territorial” in this article denotes the municipal law of a country exclusive of its rules governing the Conflict of Laws.

4This case, which gave rise to much litigation in France, was set at rest through two decisions of the Court of Cassation, D. 1879, 1, 56; D. 1882, 1, 301. It involved succession to personal property left in France by a Bavarian subject, who was domiciled de facto in France, though he had not acquired an authorized domicile there. Under the French law, the lex patriae governed under the circumstances. It being proved, however, that the courts of Bavaria would distribute the property in accordance with the lex domicilii, it was held that French law became applicable.

5The eminent Belgian jurist, Laurent, appears to have been the first to call attention to the error underlying the renvoi theory. See his note to App. Brussels, May 14, 1881, S. 1881, 4, 41. But it was J. E. Labbé, a distinguished professor of the University of Paris, who, in an article entitled “Du conflit entre la loi nationale du juge saisi et une loi étrangère relativement à la détermination de la loi applicable à la cause” (12 Clunet 5-16), in which he disagreed with the conclusion of the Court of Cassation in the Forgo case, raised the issue in such a forceful manner that it could thereafter no longer be ignored.
ternational Law at its session at Neuchâtel in 1900, the *renvoi* theory, by reason of its fundamental character in the application of foreign law, has occupied the first rank in the theoretical discussions relating to the Conflict of Laws.

Long before the *Forgo* case similar conclusions had been reached in England and in Germany, while contemporaneously therewith the Court of Appeals of Brussels, in *Bigwood v. Bigwood*, introduced the same doctrine into the jurisprudence of Belgium. In all of these cases, it would seem, neither counsel for the interested parties nor the courts were aware of the fact that the application of foreign law could mean anything but foreign law in its totality. The *Bigwood* case has been followed consistently in Belgium ever since. The *Forgo* case has been followed by the lower courts of France until recently, when, as a result of the strong sentiment against the doctrine entertained by the French jurists, two Courts of Appeal have held to the contrary. The French Court of Cassation has had no other occasion to pass upon the question. The earlier cases in Germany agreed with the Court of Lübeck in sanctioning *renvoi*, but the later cases took strong ex-
THE RENVOI THEORY.

ception to the doctrine. The change of view was noticeable also in the decisions of the Court of the Empire. Since 1900 the question has been settled in Germany by the provisions of Articles 27 and 28 of the Law of Introduction to the German Civil Code, which will be considered hereafter. In Switzerland the Supreme Court has rejected renvoi with respect to foreign countries, but it has sanctioned it with regard to inter-cantonal law. Renvoi has been sanctioned recently also by a lower court of Spain and of Portugal but it has been rejected by the courts of Italy. As to non-continental countries, exclusive of England and the United States, renvoi conclusions were reached only in the case of Ross v. Ross, decided by the Supreme Court of Canada.

An examination of the cases supporting the view that the rules of the Conflict of Laws call for the application of foreign law in its totality reveals in the first place the fact that in all of them the court was thereby enabled to apply its own law. It is noticeable also that in the great majority of cases in which it prevailed the lex domicilii came into conflict with the principle of nationality. Most of the cases related to succession, intestate or testamentary. There appears to be no case in Belgium, France or Germany in which renvoi was allowed with respect to contracts or property rights; in the cases in which such contention was made it was disallowed. In regard to succession, it has been applied in France both to movable and immovable property. In its application to form (locus regit actum) the remarks of the Civil Court of Tunis and of the Supreme Court of Canada, in Ross v. Ross, favoring the application of renvoi were really obiter and led, in Ross v. Ross,
to the filing of a strong dissenting opinion on that point by Justice Taschereau.

The case-law, then, as it stands to-day, outside of England and the United States, gives support to the doctrine that foreign law means the law in its totality only in the cases in which the *lex domicilii* and the *lex patriae* come into conflict and the judge is thereby enabled to apply his own law. And even as thus limited the doctrine finds real support only in the decisions of Belgium and of France. In view of the almost complete consensus of juristic opinion against *renvoi* in France, it is probable, moreover, that when the question is presented to the Court of Cassation another time, it will reverse the doctrine of the *Forgo* case.20

Before the adoption of the German Civil Code *renvoi* was recognized by way of legislation only in isolated instances. It existed to some extent in several of the Swiss cantons21 and it was contained also in section 108 of the Hungarian law of December 18, 1894, relating to marriage.22 Japan has followed the example of the German Code with respect to *renvoi*.23 Elsewhere there appears to be no legislative support for the doctrine.

The opinion of textwriters is overwhelmingly in favor of the doctrine that the rules of Private International Law refer to the internal or territorial law of the foreign country exclusive of its rules governing the Conflict of Laws.24 The conclusion to be de-

[20]Very recently the Court of Cassation, in order to bring the law into harmony with juristic opinion, changed its former view regarding the rule *locus regit actum* in its application to wills. Cass. Aug. 11, 1909 (36 Clunet 1997).


Austria-Hungary. Against: Rostworowski, 18 *Annuaire* 176; Strisower, 17 *Annuaire* 18n.


rived from the great mass of juristic literature which has grown up since Labbé drew attention to the question may be stated in the words of that distinguished Dutch statesman and jurist, Asser:

**THE RENVOI THEORY.**


The German Bar Association pronounced itself against renvoi with respect to contracts. *Verhandlungen des deutschen Juristentages*, 1898, iv, p. 127. (The arguments advanced against renvoi would apply with equal force to all other branches of the law.)

**GREECE.** Against: Streit, 18 *Annuaire* 162-164; 6 Niemeyer 198.

**HOLLAND.** Against: Asser, 32 Clunet 40; 18 *Annuaire* 159-161.


**PORTUGAL.** In favor: da Veiga Beirao, 35 Clunet 367. Against: Midosi, 18 *Annuaire* 176.
"The science of Private International Law * * * must designate the law applicable to each jural relationship. We have no hesitancy in declaring that in our opinion the learned jurists who have opposed the system of renvoi have proved in an irrefutable manner that the science of Private International Law has for its aim the direct designation of the very law which is to govern the legal relationship and that its aim must not consist merely in referring to the rules governing the Conflict of Laws in such country.

"When the science teaches us, for example, that the status of an individual is governed by his national law, it is the national law regulating the status that is meant, and not a disposition of the national law which might declare another law, for example, that of the domicile of the individual, applicable to this status.

"The science, in declaring applicable the national law, or the law of the situation of the property, or any other law, has been guided by considerations derived from the nature of the legal relationship in question. It is, therefore, the law itself indicated by it that must be applied, and not another law to which it refers and which could not have been considered by the science."

The question of renvoi was discussed by the members of the Institute of International Law at its sessions at The Hague in 1898, and at Neuchâtel in 1900. Article I of the final conclusions submitted by the very able report of Lainé and Buzzati, "rapporteurs" of the commission to which the question had been committed for preliminary study reads:

"When a legislator, laying down a rule of Private International Law, indicates a rule of foreign civil law as being directly applicable by his courts, he must not subordinate the application of this rule to the condition that it is prescribed also by the foreign legislation, of which the rule of civil law so indicated forms a part."

Great difference of opinion arose with respect to the exact meaning of the above conclusion, the doubt relating mainly to the

---

Russia. In favor: Ivanowsky, 17 Annuaire 16n.
Spain. In favor: de Dios Trias, 28 Clunet 905-911; Torres Campos, 17 Annuaire 16n.
*32 Clunet 40-41.
*17 Annuaire 14-36, 212-230.
*18 Annuaire 34.
THE RENVOI THEORY.

question whether it referred to actual law or embodied merely an abstract principle. At the end of the discussion it was decided to vote first upon the principle contained in Article 1. The principle rejecting renvoi was adopted by a vote of 22 to 6.29 The resolution finally passed with practical unanimity was expressive of a mere wish, and reads as follows:

"When the law of a State governs a conflict of laws in the matter of private law it is desirable that it should designate the rule of law to be applied in each case and not the foreign rule governing the conflict in question."30

Courts admitting renvoi have said that in the application of foreign law the judge should consider himself as sitting in the foreign country.31 Thus interpreted the lex domicilii, for example, would be equivalent to a declaration on the part of the lex fori that the case in reality belongs to the State in which the domicile has been established, whose law in its totality would, therefore, necessarily govern. Whatever its rule of Private International Law on the point in question, it would on principle be binding upon the judge of the forum, subject to such limitation as the public policy of the forum might establish. If, therefore, the foreign law should have substituted the lex patriae for the lex domicilii in its Private International Law, the judge of the forum would have to follow the directions of such foreign law, which, according to the circumstances of the case, might lead to the application of the law of the forum or to that of a third country. When the judge of the forum is thus sent back by the foreign law to the lex fori we would have true renvoi; when he is directed to apply the law of a third State it would be a case of transmission, or, to use the equivalent German term generally employed, Weiterverweisung.

From a theoretical standpoint the fatal objection to the application of foreign law in its totality in the sense that the judge of the forum is to regard himself for the purpose in question as a judge of the country to which the lex fori refers is, that upon

29The following jurists voted in favor of the principle: Asser, Booneau, Zuzzati, Catellani, Corsi, Descamps, Dupuis, Pauchille, Hilty, Holland, Kebedgy, Lehr, de Liszt, Lyon-Caen, Midosi, Renault, Rostworowski, de Roszkowski, Sacerdoti, Streit, and Vesnitch.

The following voted against the principle, that is, in favor of renvoi: v. Bar, Brusa, Harburger, Roguin, Weiss, Westlake. See 18 Annaire 176-177.

3018 Annaire 179.

31Collier v. Rivaz (1841) 2 Curt. Ecc. 855; Lübeck, March 21, 1861 (14 Seuffert's Archiv, 164); RG, January 27, 1888 (20 RG 351).
strict principles of logic it can lead to no solution of the problem. Suppose, for example, a Dane is domiciled in Italy, where he dies, leaving personal property in Denmark, and that the question pending in a Danish court involves the distribution of such estate. Under the above theory the Danish law would direct its courts to apply the "lex domicilii, i.e., Italian law in its totality. As under Italian law the "lex patriae" of the deceased is to govern the distribution of his property, the Danish judge should logically be referred back to Danish law in its totality, for the "lex domicilii" in the Conflict of Laws cannot be deemed to have one meaning and the "lex patriae" another. Both must refer either to the internal or material law of the foreign country or to the foreign law inclusive of its Private International Law.

"Otherwise," as the report of the first commission of the Institute of International Law well expressed it, "one would fall into the absurdity of having to admit that a legislative provision establishes one thing when it is applied by the national judge and an entirely different thing when it is applied by a foreign judge; that a rule of international law changes its meaning, nature, function as soon as it passes the frontiers of the State in which it was promulgated." 32

There would appear to be no escape in legal theory from this circle or endless chain of references. 33 Even Westlake 34 and v. Bar, 35 who favor renvoi in another form, have recognized the impossibility of breaking the chain upon principle after the first reference. The courts that have sanctioned renvoi actually break it in this place and allow the foreign law to have the last word in

---

217 Annuaire 25.
Where the foreign law, instead of sending the judge of the forum back to his own law, would refer him to the law of a third country, he "would be obliged, 'to use again the language of the First Commission of the Institute of International Law,' either to travel over half of the universe with his investigation, pasing from renvoi to renvoi, or, according to circumstances, he would encounter two foreign laws, each of which in turn sending the decision to the other, without finding any ground for preferring one to the other." 17 Annuaire 26.

22See Audinet, Principes élémentaires de droit international privé (2d. ed.), 234; S. 1899, 2, 105; Bartin, Revue de droit international et de législation comparée 144; Buzzatti, 18 Annuaire 146; Kahn, 30 Herder's Jahrbücher für die Dogmatik 23; Lainé, 23 Clunet 257; 3 Darras 48; Ligeoix 30 Clunet 485; Pillet, Principes de droit international privé 161; Droit international privé 241; 1 Regelsberger, Pandekten 164-165.
This theory has been appropriately described as involving a game of battledore and shuttlecock (1 Regelsberger, Pandekten 164), or as international lawn-tennis (Buzzatti, 18 Annuaire 146).

24v. Bar, Theory and Practice of Private International Law (Gillespie's transl.), 209n.
THE RENVoi THEORY.

the matter, a view approved by Professor Weiss of the École de Droit, Paris,\textsuperscript{36} and by Dicey,\textsuperscript{37} but this is only an expedient resorted to in order to reach a solution. But even if there were nothing illogical\textsuperscript{38} in breaking off after the first reference, the strongest scientific reasons, to be considered hereafter, would speak against the doctrine of renvoi in this form.

From a practical standpoint it should be noted that the result reached under this theory of true renvoi or Weiterverweisung would depend (1) upon the rule relating to the Conflict of Laws prevailing in the foreign country upon the point in question; (2) upon the further question whether such foreign law itself sanctioned renvoi in one form or another. Assume, for example, that two Englishmen, A and B, leave movables in England, and that A dies domiciled in Italy, and B in France, but without having acquired an authorized domicile in the French sense. Under these circumstances the Private International Law of both France and Italy would require that the property be distributed according to English law. But renvoi, which is sanctioned by the courts of France, is not a part of the Italian system of Private International Law. It would follow, granted renvoi in the above sense is a part of the law of England, that A's next of kin would be actually determined by the English statute of distributions, while B's next of kin, owing to the fact that renvoi is also a part of the French law, would be determined by the French statute.\textsuperscript{39} It is apparent also that in those cases in which the law of two foreign countries is involved, as for example in the case of legitimation by subsequent marriage under the English rule of Private International Law when the parties have changed their domicile between the time of the birth of the child

\textsuperscript{36}Weiss, Traité de droit international privé 80.


\textsuperscript{38}Zitelmann, Professor of the University of Bonn, says that the attainment of a reasonable result being the object of all interpretation, it must be assumed, in order to obviate the absurd consequence referred to, to have been the legislative intent that there should be only one reference. (International Privatrecht, vol. 1, pp. 240-244.) Zitelmann is followed by Klein, 27 Archiv für Bürgerliches Recht 266-267. Buzzati's answer to Zitelmann is that the interpretation itself must be reasonable, which it is not when it is necessary to admit that the same rule of the Conflict of Laws says one thing when applied by a foreign judge and the opposite thing when applied by a national judge. \textit{Il Rinvio}, 81 (quoted in Bate, Notes on Renvoi 52).

\textsuperscript{39}These are the logical results when the local judge is required to decide a case in the same manner as it would be decided by the courts of the foreign country.
and the marriage, obviously an impossible task would be asked of
the judge if he were required to let each of them have the last
word with respect to the matter in controversy.

Fiore, the distinguished Italian jurist, would allow the application
of foreign law in its totality in all cases governed by the per-
sonal law of the parties. Following Mancini, he holds that the
country of which a person is a subject, though he is domiciled in
another State, should be regarded as the competent legislative
authority with respect to all matters affecting his person and that
to the extent such jurisdiction has been exercised by the national
legislator it must be recognized by all other countries. Hence, if
the national legislator should prescribe that the *lex domicilii* shall
govern in a given case, such direction must be followed.40

Fiore's deductions would appear to be entirely sound, but his
assumption regarding the competency of the national legislator
is in conflict with the generally established law or accepted theory
on the continent, as well as with the principle of the territoriality
of the law firmly imbedded in the common
law.41

v. Bar, Professor of International Law at the University of
Göttingen, and Westlake, contrary to the preceding theories, con-
tend in favor of the application of the *lex fori* whenever there is
disagreement in the rules of Private International Law in the coun-
tries concerned. Both conclude that under such circumstances
there is in reality no conflict at all, but a gap in the legislation
which the *lex fori* is called upon to fill as a subsidiary law. West-
lake's formulation of this theory, which in some respects is more
logical than that of v. Bar,42 is substantially as follows:

---

40 28 Clunet 424-442, 681-704.
41 For an extended analysis and criticism of Fiore's theory see, Lainé,
3 Darras 51-53, 319-335; 5 Darras, 21-24.
42 With respect to v. Bar's theory consult his *Theorie und Praxis des
internationalen Privatrechts*, I, pp. 279-281; 2 Holtzendorff's *Encyclopedia
der Rechtswissenschaft* (6th ed. by Kohler), 19; 8 Niemeyer 177-188;
18 Annuaire 41, 153-157, 174-175.

According to the same writer the thought of the legislator in directing
the application of foreign law is about as follows: "Though I regard my
law as the better and the more reasonable, it is generally more important to
aim at international uniformity of treatment even at the risk that objectively
the result is not so good. If we should desire to apply our law exclusively
in those cases also in which the legal relationship has a much more important
connection with foreign countries the advantages gained from the appli-
cation of our better law would be out of proportion to the disadvantages
with respect to international uncertainty of law resulting therefrom. * * *
Just as I treat foreign law, so shall I also be treated in general. If I ex-
pect and demand that my law shall be taken into consideration by other
countries, I must as far as possible admit the application of foreign law in
analogous cases.
"A distinction between internal law and international law belongs only to the science of law but does not actually exist. Suppose a legislator says (a) that the capacity to make a will shall be acquired at the age of 19; (b) that the capacity of persons shall be governed by their national law. Rule (a) would have no meaning without rule (b). Whose testamentary capacity is acquired at 19? No answer can be given without the aid of rule (b) fixing the category of persons whose capacity the legislator believes he has a right to fix. According to (b), (a) says that the capacity of the subjects of the legislator is acquired at 19, but (b) says nothing regarding the capacity of foreigners domiciled within its territory. If rule (b) had said that capacity shall be governed by the law of domicile it would have said nothing regarding the capacity of its own subjects domiciled abroad.

"In whatever terms rule (b) may be expressed its true sense would be limited to the cases which, according to the ideas of the legislator, fall within his authority. There are normal cases which the legislator deems to belong to him and with regard to which he intends to legislate. The Danish legislator, for example, who attaches a decisive importance to domicile, will regard as the normal case in the matter under discussion a person domiciled in Denmark for which he fixes the age at 21. The Italian legislator, on the other hand, attaching a decisive importance to nationality the normal case will be that of an Italian subject and for him he fixes the age at 19.

"A legislator who regards a certain case as normal will regard analogous cases as being normal for other legislators and as belonging to them. A Danish legislator, therefore, will direct his judges to assign to persons domiciled in a foreign country such capacity as such foreign legislator may have attributed to them, and the Italian legislator will do the same with respect to the capacity of foreigners which their national legislator has attributed to them.

"By means of this second step the Danish legislator disposes of persons domiciled in a country whose legislation in the matter

"We see therefore that the rule of Private International Law, however closely it may be connected with the rule of substantive law, is nevertheless by no means a pure expression of the applicability of our law; that the legislator establishing a certain point of contact for his Private International Law is far from asserting that he has no substantive law for other cases.

"The legislator determining the right of succession according to the domicile of the deceased says merely: 'For me domicile is a more important point of contact than nationality or any other principle. I would gladly apply my rules concerning succession also to my subjects residing abroad, to all property situated in my territory, etc. Yet I know that if I want to aim at international uniformity of law I can claim, on principle at least, but one point of contact. That being so, I prefer to assure the strict application of my rules concerning succession as to those who live in my territory. I will rather suffer an application of foreign law to my subjects abroad than to admit its application to persons domiciled within my territory.'"

40 Ihering's Jahrbücher für die Dogmatik 67-68.
is also based on the *lex domicilii.* But it does not provide a rule for persons domiciled in a country, such as Italy, whose legislation is silent as to the capacity of persons domiciled in such jurisdiction. A third step is here necessary, viz., to direct the judge to apply in the absence of another law, the normal law. The Dane domiciled in Italy will be deemed in Denmark, therefore, to have reached the age of testamentary capacity only at 21 and in Italy, at the age of 19.

"As to what the Germans call *Weiterverweisung,* suppose two citizens of New York (capacity to contract being governed there by the *lex loci*) enter a contract in Italy, being at that time domiciled in France, and that litigation with respect thereto arises in England. The *lex fori* (England) applying the law of the domicile at the time of the making of the contract to determine the capacity of the parties to enter it will refer the matter to France. France having adopted the principle of nationality with respect to capacity, will answer: 'The case does not belong to me; it belongs to the New York legislator.' Should the English judge, following the direction of the French law, ask the New York law it would tell him that, in its opinion, the case did not belong either to New York, but (under the rule *lex loci*) to the Italian legislator.

"But under rule (b) the English judge need not follow the direction given by France to consult New York law. Instead he should apply the normal law of his own country, rule (a). The judge must determine in the first instance to which country the legal relationship presented to him belongs; if the law of the latter, based upon another system regarding the Conflict of Laws, says that the case does not belong to it, there is no further reference to the law of a third state." 43

A necessary consequence of the theory propounded by v. Bar and Westlake is that it must lead to the rejection of *Weiterverweisung* (transmission). By regarding the aims of the science of Private International Law as confined to a determination of the limits of the application of the domestic law without a corresponding definition of the application of the foreign law, they are led to the view that whenever the rules of Private International Law of two countries differ there is in reality no provision in either legislation regarding the point in question; hence, the judge of the forum, being under an obligation to render a decision in the case, has no recourse except that of applying the *lex fori.*

Without dwelling upon the singular results44 that would be obtained if Westlake's theory that there is in reality no positive

---


44 For example, the majority of an Englishman domiciled in Italy would have to be determined in Germany (*lex patriae*) by the German law relating
conflict but merely a mutual disclaimer of jurisdiction became accepted law, it is easy to show that it rests upon premises which lack all real support. His point of departure—that there is an inseparable connection between the rules of Private International Law of a given country and its internal or territorial law, so that, according to the real intention of the legislator, the former must be deemed to define the limits of the latter's application, cannot be admitted. In Roman Law, for example, there were no rules of Private International Law in the proper sense; hence it would appear that the Roman legislator enacted laws without reference to their application in space. As to the modern continental countries, notwithstanding the fact that the science of Private International Law has been known to them since the fourteenth century, their present codes, almost without exception, contain such scant provisions relating to the Conflict of Laws that an assertion that the legislator in adopting a rule of internal law in reality defined its operation in space by the corresponding rule of Private International Law is an absurdity. In most instances no such rule of Private International Law could be found in any law. And with respect to England and the United States the unsoundness of Westlake's contention is all the more apparent for the reason that the law of England was fully developed before the rules relating to the Conflict of Laws, taken over from the continent, became a part thereof. With what show of reason can it be said then that the two are one and inseparable? Laws are enacted by a leg-
islator without any thought of their operation in space. The object of the science of the Private International Law of a particular country is to fix the limits of the application of the territorial law of such country, but its aim is not restricted to this. It includes also the determination of the foreign law applicable in those cases in which the *lex fori* does not control. Otherwise the courts of the forum would be left by the national legislator without a guide as to the applicatory law in that class of cases. Nor can the application of the territorial law of a foreign country be made dependent upon the wishes of the foreign legislator. If its enforcement rested upon mere comity or courtesy to such foreign State and not upon considerations of justice and international convenience, the substitution of the *lex fori* for a foreign law which did not care to govern, might be regarded as a voluntary withdrawal of an offer or unappreciated courtesy extended to such foreign country rather than as resulting from the commands of the foreign sovereign. But, inasmuch as the application of foreign law under modern conditions has become a jural necessity, it

---

*Kahn, 30 Thering's Jahrbücher für die Dogmatik* 29-30, has attempted to show that in comparison with the rules of internal law those of Private International Law possess ordinarily a subordinate character.

*See Weiss, 18 Annuaire 151. (Why not accept the gift when the foreign law yields to the *lex fori*? Why be more of a royalist than the king?); Rolin, *Principes du droit international privé* 259. (Why be more catholic than the pope?)*

*Savigny, Private International Law (Guthrie's transl.), 27-29; Lainé, *Introduction au droit international privé* 19-44. The old theory of comity or courtesy, first propounded by the Dutch jurists, Huber and Voet, and accepted in England as the basis of its Conflict of Laws, has given way there, as well as in the United States to-day, to that of jural necessity.

Courts resort to the law of another country “not *ex comitate*, but *ex debito justitiae*.” Lord Brougham in Warrender v. Warrender (1835) 2 Cl. & F. 488, 530.

“The application of foreign law is not a matter of caprice or option; it does not arise from the desire of the sovereign of England, or of any other sovereign, to show courtesy to other states. It flows from the impossibility of otherwise determining whole classes of cases without gross inconvenience and injustice to litigants, whether natives or foreigners.” Dicey, *Conflict of Laws* (2d ed.), 10-11.

“The true foundation on which the administration of International Law must rest is, that the rules which are to govern are those which arise from the mutual interest and utility, from a sense of the inconvenience which would result from a contrary doctrine, and from a sort of moral necessity to do justice, in order that justice may be done to us in return.” Story, *Conflict of Laws* (8th ed.), sec. 35.

“Comity, in the legal sense, is neither a matter of absolute obligation, on the one hand, nor of mere courtesy and good will, upon the other. But it is the recognition which one nation allows within its territory to the legislative, executive or judicial acts of another nation, having due regard both to international duty and convenience, and to the rights of its own citizens or of other persons who are under the protection of its laws.” Mr. Justice Gray in Hilton v. Guyot (1895) 159 U. S. 113, 163-164.
THE RENVOI THEORY.

follows, in view of the absence of a common superior, that each sovereign State, in accordance with its own sense of duty, both to its own inhabitants and to the rest of the world, must designate the law which, based upon the nature of things, shall settle the controversy. To leave the final decision of a case to a foreign law-giver means, in reality, nothing less than an abdication of sovereignty and a failure on the part of a State to discharge the duties owed to its inhabitants. As a result it may happen that the courts of one State will determine the rights of litigants with reference to the law of a foreign country when such country itself would not so determine them. But, unfortunate as this is, it will happen whether renvoi is adopted or not, as long as there are differences in the rules of Private International Law.

A number of authors have advocated renvoi in the belief that it would tend toward greater international harmony in the law—the ultimate aim of the science of Private International Law. Such an assumption, however, is unwarranted. Suppose, again, that A, a citizen of the United States, formerly a resident of New York, dies domiciled in Italy, and the question as to who is entitled to his personal estate left in New York arises before a New York judge. If renvoi is rejected the New York judge would distribute the property, of course, according to the Italian statute of distributions (lex domicilii). The Italian courts, on the other hand, by reason of their principle of nationality, would apply the New York statute of distributions. If renvoi is adopted, the New York courts would apply the New York statute of distribu-

"Renvoi, in effect, in whatever manner it be understood, involves the influence, more or less direct and effective, of the state whose law is declared applicable upon the international law of the state which declares it applicable." Lainé, 3 Darras, 332.

The argument that the foreign law, having jurisdiction under the lex fori, has created rights which must be recognized involves in effect a petitio principii. The very question is whether the lex fori should recognize alleged rights created not by the territorial law of the foreign country referred to, but by that of another state which is incompetent under the lex fori.

Audinet, S. 1899, 2, 105; Bartin, 30 Revue de droit international et de législation comparée 295; Bustamante, 17 Annuaire 220; Catellani, 18 Annuaire 170; Chrétien, 13 Clunet 174 n. 2; Gierke, Deutsches Privatrecht 214; Klein, 27 Archiv für bürgerliches Recht 273; Labbé, 12 Clunet 12; Lainé, 23 Clunet 256; 3 Darras, 334-335; Laurent, S. 1881, 4, 42; Olivi, Revue de droit international et de législation comparée, 1900, pp. 31-32; Pic, D. 1899, 2, 410; Fillet, Droit international privé 241-242.

Chausse, 24 Clunet 23; Revue critique de législation et de jurisprudence 1888, p. 197; 1 Dernburg, Das bürgerliche Recht 103; 2 Vareilles-Sommières, La synthèse du droit international privé 98; 3 Weiss, Traité de droit international privé 81; 18 Annuaire 151.
tions and the Italian courts the Italian statute. There is no identity of result. Each country has simply been forced to distribute the property according to a statute which, in the nature of things, it deemed inapplicable. Renvoi or no renvoi, such inconsistencies will remain. Uniformity of decision cannot be obtained until the elimination of the differences in the systems of Private International Law through international agreement.

It follows that whenever the question as to the creation of rights under the law of a foreign country arises before the tribunals of another State the existence or non-existence of such rights depends, properly speaking, not upon the will of the foreign lawgiver, but upon the lex fori, which must be deemed to have adopted the foreign internal or territorial law for the purpose.

It may thus be said that renvoi is insupportable in theory, and that it offers no real advantage to recommend its adoption on grounds of expediency. Courts that have sanctioned renvoi seem to have done so as a convenient means to escape the necessity of applying foreign law, a task often of considerable difficulty, but they have forgotten that this apparent gain, even if Westlake's theory were adopted, can be had only after proof of the existence of a different rule governing the Conflict of Laws in the foreign country. The burden upon the judge would, in fact, be increased and not diminished, for he would be obliged, to some extent at least, to acquaint himself with the rules of Private International Law prevailing in foreign countries. Concerning our own Conflict of Laws, it has been said by Mr. Justice Porter in Saul v. His Creditors, that the questions relating thereto “are the most em-

This statement is based upon the actual decisions in the various countries with regard to renvoi. If the rules of Private International Law of both New York and Italy should compel the local judge to regard himself as sitting in the foreign country we should have the same result as if renvoi were no part of the law of either country.

That renvoi will not promote the execution of foreign judgments has been shown by Bartin, 30 Revue de droit international et de législation comparée 139-157. See also, Bartin, D. 1888, 2, 28; Buzzati, 18 Annuaire 152.

The extent would depend upon the theory adopted by the courts. Should Westlake's theory prevail, the lex fori would become applicable upon mere proof that the corresponding rule governing the Conflict of Laws in the foreign country was different from that of the forum. If renvoi in the stricter sense, inclusive of Weiterverweisung, obtained, the judge of the forum might be compelled, according to circumstances, to investigate the Private International Law of several countries, and to decide the case after all, not according to the lex fori, but according to the internal or territorial law of some foreign country.

(La. 1827) 5 Martin (n. s.) 569.
THE RENVOI THEORY.

barrassing and difficult of decision that can occupy the attention of those who preside in courts of justice.” How hopelessly em­
barrassing would they become if the additional burden of apply­
ing the Private International Law of any country of the civilized world were placed upon the shoulders of our judges? 

(To be concluded.)

ERNEST G. LORENZEN.

THE GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY.

*The fundamental nature of the differences in their systems of Private International Law and especially the uncertainty of their rules relating to public policy make the application of foreign law as a whole practically an impossible task.